



FLÄCHEN-
DESINFektionsMITTEL

Lysoformin® spezial

Wischdesinfektion und Reinigung von Flächen
von Medizinprodukten

Désinfection et Nettoyage des surfaces de produits
médicaux par essuyage



CE 0482

Produktinformation

Bitte sorgfältig lesen!

Lysoformin® spezial
Konzentrat

Nur für gewerbliche Anwender

ZUSAMMENSETZUNG

100 g Lösung enthalten:
2,9 g Polyhexamethylene biguanide · HCl,
9,8 g Didecyldimethylammoniumchloride

ANWENDUNGSGEBIETE

Desinfektion und Reinigung
• zur Bekämpfung nosokomialer Infektionen

ART DER ANWENDUNG/DOSIERUNGSANLEITUNG

Lysoformin® spezial ist ein flüssiges Konzentrat, mit dem jede gewünschte Gebrauchsverdünnung durch Zugabe von Wasser (max. Zimmertemperatur) hergestellt werden kann. Immer erst Wasser einfüllen und dann Lysoformin® spezial zugeben.

Flächendesinfektion und -reinigung

zur Prophylaxe von nosokomialer Infektionen und in der allgemeinen Praxis	0,50 % – 1 h 0,75 % – 30 min
begrenzt viruzid (inkl. HBV/HCV/HIV) gem. RKI-Empfehlung 3/2017	0,50 % – 30 min
Rotavirus	0,50 % – 1 min
bakterizid – Legionella pneumophila	0,25 % – 5 min

Lysoform · Hygiene mit System

Konzentration	0,25%	0,50%	0,75%
Dosiersystem (auf 8 Liter Wasser)			
Dosierpumpe (1 Hub $\hat{=}$ 20 ml bzw. 30 ml)	1 Hub à 20 ml	2 Hübe à 20 ml	2 Hübe à 30 ml/3 Hübe à 20ml
Lysoform-Dosierhilfe Lysomat	einmalige Einstellung auf die gewünschte Konzentration		

WICHTIG:

Immer erst Wasser (ca. Zimmertemperatur) einfüllen und dann das Desinfektionsmittel zugeben. Die Menge des Wassers errechnet sich, wenn von der gewünschten Menge der Gebrauchsverdünnung die Menge des Desinfektionsmittels abgezogen wird.

Mode d'emploi

A lire attentivement!

Lysoformin® spezial
Concentré

Réservé aux utilisateurs professionnels

COMPOSITION

100 g de solution contiennent:
2,9 g polyhexamethylene biguanide · HCl,
9,8 g de chlorure de didécyldiméthylammonium

DOMAINES D'APPLICATION

Désinfection et nettoyage simultanés
• lutte contre les infections nosocomiales

MODE D'UTILISATION/DOSAGE

Lysoformin® spezial est un produit concentré liquide avec lequel il est possible de fabriquer toute solution souhaitée en lui ajoutant de l'eau (température max. ambiante). Toujours remplir le récipient d'eau d'abord et ajouter le désinfectant ensuite.

Désinfection et nettoyage des surfaces

prévention des infections nosocomiales et désinfection routinière	0,50 % – 1 h 0,75 % – 30 mn
virucide vis-à-vis des virus enveloppés HBV/HCV/HIV inclus conf. aux recommandations du RKI de 3/2017	0,50 % – 30 mn
Rotavirus	0,50 % – 1 mn
bactéricide – Legionella pneumophila	0,25 % – 5 mn

Lysoform · hygiène avec système

Concentration	0,25%	0,50%	0,75%
Système de dosage (pour 8 l d'eau)			
pompe doseuse (appuyer 1 fois $\hat{=}$ 20 ml resp. 30 ml)	1 fois à 20 ml	2 fois à 20 ml	2 fois à 30 ml/3 fois à 20 ml
système de dosage Lysomat	ajuster une seule fois pour obtenir la concentration souhaitée		

IMPORTANT:

Toujours remplir le récipient d'eau d'abord (température ambiante) et ajouter le désinfectant ensuite. La quantité d'eau est calculée en soustrayant la quantité de désinfectant à ajouter de la quantité de solution désinfectante que l'on veut préparer.

WARN- UND LAGERHINWEISE

- Desinfektionsmittel kühl, aber frostfrei, gut belüftet und trocken sowie für Kinder unzugänglich lagern.
- Beim Umgang mit dem unverdünnten Präparat geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Augenschutz tragen.
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.
- Haltbarkeit der unbelasteten Gebrauchslösung* bei sachgerechter Lagerung (kühl und trocken) in sauberen, fest verschlossenen Gefäßen: 4 Wochen.

EIGENSCHAFTEN

- bekämpft Bakterien (inkl. Salmonellen), Hefepilze, behüllte Viren und Rotaviren
- materialschonendes Desinfektionsmittel für Flächen und Inventar
- aldehyd-, phenol- und phosphatfrei sowie frei von oxidierenden Verbindungen
- reinigungsaktiv ohne Zusatz von Reinigungsmitteln
- frischer, nicht anhaftender Geruch
- biologisch abbaubar

BESONDERE HINWEISE

a) Inkompatibilitäten

Durch Beimischung üblicher Reinigungsmittel kann die desinfizierende Wirkung von Lysoformin® spezial eingeschränkt bzw. aufgehoben werden.

- b) Gegenmaßnahmen bei unsachgemäßem Gebrauch Sollte das Präparat Lysoformin® spezial durch unsachgemäßen Gebrauch in Kontakt mit Schleimhäuten (Augen, Rachen, Magen etc.) gekommen sein, muss sofort ein Arzt aufgesucht werden. Als Sofortmaßnahme wird die Verdünnung des Präparates empfohlen: Bei oraler Einnahme reichlich Wasser trinken und Notruf wählen, bei Kontakt mit den Augen reichlich mit Wasser spülen.

- c) Desinfektionsmittel sicher verwenden. Vor Gebrauch stets Kennzeichnung und Produktinformation lesen.

Zertifiziert und in den einschlägigen Listen aufgeführt.

VERSANDEINHEIT/PACKUNG

- 12 x 1 -Liter-Flasche
2 x 5 -Liter-Kanister

Art.-Nr.

- 9303
9326

Zubehör

- Dosierpumpe für 5-Liter-Kanister
(1 Hub $\hat{=}$ 20 ml)
Dosierpumpe für 5-Liter-Kanister
(1 Hub $\hat{=}$ 30 ml)

- 3135
3136

Hygiene-Technik

Lysomat

9176

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI/STOCKAGE

- Conserver les désinfectants dans un endroit frais mais à l'abri du gel, bien ventilé, sec et hors de la portée des enfants.
- Porter des vêtements, des gants et des lunettes de protection appropriés pendant la manipulation du produit concentré.
- Ne plus utiliser au-delà de la date de péremption.
- Conservation de la solution prête à l'emploi*, non souillée, entreposée de façon appropriée (au frais et au sec) dans des récipients propres et bien fermés: 4 semaines.

PROPRIÉTÉS

- lutte contre les bactéries (y compris les salmonelles), les levures, les virus enveloppés HBV/HCV/HIV inclus et le rotavirus
- bonne compatibilité avec le mobilier et les surfaces
- ne contient pas d'aldéhyde, de phénols, de phosphates et de composés oxydants
- bon pouvoir nettoyant, sans addition de détergents
- odeur fraîche, non adhérente
- bio-dégradable

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

a) Incompatibilités:

Tout mélange est à proscrire. Les détergents usuels risquent de réduire ou d'éliminer le pouvoir désinfectant de la Lysoformin® spezial.

- b) Au cas où Lysoformin® spezial aurait été en contact avec les muqueuses (yeux, gorge, estomac, intestins etc.) à la suite d'une utilisation négligente ou accidentelle, consulter un médecin immédiatement.

Mesures d'urgence: Diluer le produit. En cas d'ingestion, faire boire au patient beaucoup d'eau, en cas de projections dans les yeux, rincer abondamment à l'eau. Appeler les urgences.

- c) Utilisez les désinfectants en toute sécurité. Lisez l'étiquette et le mode d'emploi avant l'utilisation.

Ce produit est certifié conforme et figure sur les listes appropriées.

CONDITIONNEMENT/UNITÉS D'ENVOI

- 12 x 1 litre (flacons)
2 x 5 litres (bidons)

no. d'article

- 9303
9326

Accessoires

- pompe doseuse pour le bidon
(1 fois $\hat{=}$ 20 ml)
pompe doseuse pour le bidon
(1 fois $\hat{=}$ 30 ml)

- 3135
3136

Hygiene-Technik

Lysomat

9176

* Der Zeitraum, in dem die nachgewiesene Wirksamkeit der Desinfektionsmittellösung erhalten bleibt, wenn sie laut Herstellerangaben in der empfohlenen Konzentration angesetzt wurde und danach über den laut Herstellerangaben möglichen Zeitraum abgedeckt und unbenutzt stehen gelassen wird.

* Période pendant laquelle l'efficacité confirmée de la solution désinfectante est conservée lorsqu'elle aura été préparée à la concentration choisie selon les instructions du fabricant et qu'elle a été ensuite protégée et entreposée, avant utilisation, selon les recommandations du fabricant.

Haben Sie spezielle Fragen? Rufen Sie uns an!
Wir rufen sofort zurück.

Vous avez des questions? Contactez-nous au numéro suivant –
Nous vous rappellerion aussitôt!

D: 030 - 77 99 2-0
CH: 056 - 441 69 81



Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH

Kaiser-Wilhelm-Str. 133, D-12247 Berlin
Telefon +49 30 77992-0, Telefax +49 30 77992-269
www.lysoform.de, e-mail: kontakt@lysoform.de

LYSOFORM

Schweizerische Gesellschaft für Antisepsie AG

Dorfstr. 26a, CH-5210 Windisch
Telefon +41 56 4416981, Telefax +41 56 4424114
www.lysoform.ch